2025/2081

20.10.2025 г.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2025/2081 НА КОМИСИЯТА

от 17 октомври 2025 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на стоманени звена на вериги с произход от Китайската народна република

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2016/1036 на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2016 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейския съюз ([1]) („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

1.1. Започване

(1) На 23 август 2024 г. Европейската комисия („Комисията“) започна антидъмпингово разследване по отношение на вноса на стоманени звена на вериги („СЗВ“) с произход от Китайската народна република („засегнатата държава“ или „КНР“) съгласно член 5 „основния регламент“. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ([2]) („известието за започване“).

(2) Комисията започна разследването вследствие на жалба, подадена на 12 юли 2024 г. от Duferco Travi e Profilati S.p.A. („Duferco“ или „жалбоподателя“). Жалбата бе подадена от промишлеността на Съюза за производство на СЗВ по смисъла на член 5, параграф 4 от основния регламент. В жалбата се съдържаха доказателства за дъмпинг и за произтичаща от него съществена вреда, които бяха счетени за достатъчно основание за започване на разследването.

1.2. Регистрационен режим

(3) С Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/2721 на Комисията от 24 октомври 2024 г. ([3]) („Регламента относно регистрационния режим“) Комисията въведе регистрационен режим по отношение на вноса на СЗВ с произход от КНР.

1.3. Временни мерки

(4) В съответствие с член 19а от основния регламент на 25 март 2025 г. Комисията предостави на страните резюме на предложените мита и подробна информация за изчисляването на дъмпинговите маржове и на необходимите маржове за отстраняване на вредата за промишлеността на Съюза („предварително разгласяване“). Заинтересованите страни бяха приканени да представят коментари по точността на изчисленията в срок до три работни дни. Не бяха получени коментари относно точността на изчисленията. Две заинтересовани страни, Liebherr-Werk Ehingen GmbH („Liebherr“), вносител на стоманени звена на вериги, и Italtractor ITM S.p.A. („Italtractor“), производител в Съюза и вносител на СЗВ, представиха коментари по въпроси, различни от точността на изчисленията. Тези коментари се отнасяха до продуктовия обхват на разследването и са разгледани по-долу в съображение 26 и следващите го съображения.

([1]) ОВ L 176, 30.6.2016 г., стр. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.

([2]) Известие за започване на антидъмпингова процедура по отношение на вноса на стоманени звена на вериги с произход от Китайската народна република (ОВ C, C/2024/5264, 23.8.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5264/oj).

([3]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2024/2721 на Комисията от 24 октомври 2024 г. за въвеждане на регистрационен режим за вноса на стоманени звена на вериги с произход от Китайската народна република (ОВ L, 2024/2721, 25.10.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2721/oj).

(5) На 22 април 2025 г. Комисията наложи временни антидъмпингови мита върху вноса на СЗВ с произход от Китайската народна република с Регламент за изпълнение (ЕС) 2025/780 на Комисията от 16 април 2025 г. ([4]) („регламента за временните мерки“).

1.4. **Последваща процедура**

(6) След разгласяването на основните факти и съображения, на основата на които е наложено временно антидъмпингово мито („разгласяване на предварителните заключения“), вносителите Liebherr, Linser Industrie Service GmbH („Linser“), и Italtractor, както и износителите AsiaTrak (Tianjin) Ltd. и Caterpillar Undercarriage (Xuzhou) Co. Ltd., и двамата част от Caterpillar Group, USCO SpA („USCO“), вносител на СЗВ, а също и Astrak Group – група, съставена от петима вносители в Съюза („Astrak“), представиха писмени изявления, в които изложиха своите становища относно предварителните констатации в рамките на крайния срок, предвиден в член 2, параграф 1 от регламента за временните мерки. Вносителят на стоманени звена на вериги, споменат в съображение 7, Verhoeven Grondverzet-machines B.V. („Verhoeven“), също представи коментари.

(7) След разгласяването на предварителните заключения Verhoeven изрази недоволство, че в жалбата Duferco идентифицира себе си като единствен представител на промишлеността на Съюза, и отбеляза, че дружеството е участвало във вноса на СЗВ от много години, но с него не е установен контакт от страна на жалбоподателя преди подаването на жалбата.

(8) Промишлеността на Съюза по смисъла на член 4 от основния регламент трябва да се тълкува като общо позоваване на производителите на сходни продукти в Съюза или на основна част от тях. Поради това вносителите не представляват част от промишлеността на Съюза. Освен това промишлеността на Съюза жалбоподател няма задължение да информира никоя от заинтересованите страни относно тази жалба, която се предоставя на всички заинтересовани страни в деня на започване на разследването.

(9) На страните, които поискаха да бъдат изслушани, бе предоставена такава възможност. Бяха проведени изслушвания с двама вносители на СЗВ, Liebherr и Verhoeven.

(10) Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, която счете за необходима за окончателните си констатации. При изготвянето на окончателните си констатации Комисията разгледа коментарите, представени от заинтересованите страни, и съответно преразгледа своите предварителни заключения, когато това бе целесъобразно.

(11) Комисията информира всички заинтересовани страни за основните факти и съображения, въз основа на които възнамерява да наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на СЗВ с произход от КНР („окончателното разгласяване“). На всички страни бе предоставен срок, в който да представят своите коментари по окончателното разгласяване.

(12) Коментари след окончателното разгласяване бяха получени на 25 юли 2025 г.

(13) Също така страните, които поискаха да бъдат изслушани, получиха тази възможност. Беше проведено изслушване с вносителя Astrak.

1.5. **Изготвяне на извадка**

(14) След разгласяването на предварителните заключения Verhoeven, несвързан вносител, заяви, че Комисията не се е обърнала към китайския доставчик на СЗВ на дружеството за участие в разследването въпреки желанието му да участва. Освен това Verhoeven заяви, че този производител е подал документация, но така и не е бил официално включен като заинтересована страна в активната фаза на разследването. От друга страна, според Verhoeven е бил установен контакт с три други страни, но впоследствие те не са оказали съдействие.

([4]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2025/780 на Комисията от 16 април 2025 г. за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени звена на вериги с произход от Китайската народна република, (ОВ L, 2025/780, 22.4.2025 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/780/oj).

(15) Комисията отбеляза, че от страна на Verhoeven не са идентифицирани никои от споменатите дружества и поради това Комисията не е била в състояние да оцени тези твърдения. Комисията отбеляза, че е информирала всички известни производители износители относно започването на ново разследване въз основа на предоставените от жалбоподателя подробности. Преди започването Комисията също така помоли правителството на Китайската народна република („ПНК“) да предостави информация за възможни други производители на СЗВ в Китай. ПНК обаче не предостави информация за други производители. С известието за започване всички заинтересовани страни бяха поканени да сътрудничат и да предоставят на Комисията информация, необходима за разследването. Всички китайски производители износители на СЗВ, които заявиха интерес след публикуването на известието за започване, бяха приети като заинтересовани страни. Предоставената информация от производителите износители на етапа на изготвяне на извадка беше надлежно взета под внимание и послужи като основа за подбора на извадка от производители износители. Никой от производителите износители, които не бяха включени в извадката, не заяви индивидуално разглеждане. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(16) Astrak заяви, че дружеството не е споменато в жалбата като известен вносител/ползвател и не е било известено за започването на разследването и следователно не е имало възможност да съдейства от началото на разследването.

(17) Както беше споменато в съображение 4 от регламента за временните мерки, Комисията прикани всички заинтересовани страни да се свържат с нея, за да вземат участие в разследването. В това отношение дали дружеството е било споменато в жалбата, или не, е без значение, и поради това въпросното твърдение беше отхвърлено.

(18) Поради липсата на други коментари относно изготвянето на извадка от производители от Съюза, несвързани вносители и производители износители след налагане на временните мерки, Комисията потвърди заключенията си от съображения 6—11 от регламента за временните мерки.

1.6. **Отговори на въпросника и контролни посещения**

(19) След разгласяване на предварителните заключения Caterpillar Group заяви, че китайските производители износители са срещнали практически затруднения при попълването на въпросника, тъй като са снабдявали със СЗВ други дружества в Китай, включително Caterpillar Group, които на свой ред са произвеждали гъсенични групи и цели гъсенични групи. В резултат на това китайските производители износители не са могли да предоставят пълна информация във връзка с експортните цени и обеми. Caterpillar Group основава тези твърдения върху отговори от страна на някои китайски производители износители в отговор на последващи въпроси от страна на Комисията относно предоставената информация във формулярите за изготвяне на извадка ([5]). В тези отговори съответните китайски производители износители информираха Комисията, че не са успели да определят дали продаваните на вътрешния пазар СЗВ са реекспортирани на пазара на Съюза.

(20) Никой от китайските производители износители обаче не е посочил пред Комисията практически затруднения при попълването на въпросника като причина за неоказване на съдействие. Caterpillar направи изводите си въз основа на различни данни в публично достъпното досие, които бяха извадени от контекст. Комисията не се съгласи с Caterpillar Group и прецени, че твърденията за практически затруднения при попълването на формуляра са неоснователни. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(21) Поради липсата на други коментари в това отношение Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 12—22 от регламента за временните мерки.

1.7. **Разследван период и разглеждан период**

(22) Поради липсата на коментари относно разследвания период („РП“) и разглеждания период Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 23 от регламента за временните мерки.

([5]) t24.007987, t24.007990 и t24.007986.

1.8. **Индивидуално разглеждане**

(23) След разгласяването на предварителните заключения Komatsu Machinery Manufacturing (Shandong) Co., Ltd. („Komatsu“) посочи, че дружеството не закупува всички СЗВ от Китай, а също и от Япония, и изиска пояснение дали това е поставило под въпрос отхвърлянето на искането за индивидуално разглеждане.

(24) Комисията счете, че допълнителният елемент не засяга заключението, и че искането за индивидуално разглеждане не може да бъде удовлетворено.

(25) Поради липсата на други коментари в това отношение Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображение 24 от регламента за временните мерки.

2. **ПРОДУКТ, ПРЕДМЕТ НА РАЗСЛЕДВАНЕТО, РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**

(26) След разгласяването на предварителните заключения няколко страни представиха искане Комисията да изключи някои видове продукти от обхвата на текущото разследване.

(27) Liebherr, вносител и ползвател на специфичен вид лети СЗВ, представи искане тези продукти да се изключат от обхвата на основанието, че те имат значителни разлики във физическите и техническите характеристики, както и различна специфична употреба в сравнение с продуктите, произвеждани от промишлеността на Съюза, и не са в конкуренция с последните. Те също така се произвеждат с използването на съвсем различни производствени процеси.

(28) Дружеството заяви, че внасяният от него продукт се използва в минни багери и гъсенични кранове, които се нуждаят от специфични подови плочи (стоманени звена на вериги), направени от лята стомана, а не звената на вериги, произвеждани от жалбоподателя — производител от Съюза, които се изготвят от валцовани стоманени профили. Внасяните от Liebherr лети СЗВ са специално проектирани да удържат високия товар на гъсеничните кранове и минните багери и следователно са значително по-големи и по-тежки в сравнение със СЗВ, произвеждани от промишлеността на Съюза. Затова внасяните от Liebherr лети СЗВ и произвежданият от промишлеността на Съюза продукт не биха били взаимозаменяеми.

(29) Жалбоподателят възрази срещу изключването на летите СЗВ, първо, на основанието, че искането е подадено извън крайния срок за коментар относно продуктовия обхват на разследването, посочен в известието за започване, и че дружеството не е оказало съдействие при разследването, преди да подаде своето искане. Като се позова на предходната практика, той изрази мнението, че такова представено със закъснение искане не следва да се приема от Комисията, тъй като това би позволило на страните да участват избирателно в разследвания, с което би се подкопала справедливостта и равното третиране на заинтересованите страни. Жалбоподателят също така заяви, че предоставената информация е непоследователна.

(30) Освен това жалбоподателят възрази, че твърдението на Liebherr не е подкрепено от обективни и подлежащи на проверка доказателства. По-специално той оспори уместността на техническо становище от TÜV SÜD Autoservice GmbH, представено от Liebherr, и заяви, че то не показва, че внасяният от Liebherr продукт се различава по своите функционални или търговски характеристики от СЗВ, произвеждани и продавани от жалбоподателя производител на Съюза.

(31) По същество жалбоподателят заяви, че типът продукт, внасян от Liebherr, попада в определението на продукта от известието за започване и че има същите основни технически и физически характеристики и основна специфична употреба като продукта, предмет на разследването, а именно създаване на възможност за движение и опора на верижни превозни средства (т.е. осигуряване на структурна опора и възможност за движение на верижни превозни средства). Според жалбоподателя че внасяните от Liebherr продукти имат само незначителни разлики, засягащи размерите и метода на производство, но по същество се произвеждат в същата промишлена рамка (т.е. в сектора на машините за земни работи) и затова са взимозаменяеми от функционална гледна точка с продукта, произвеждан в Съюза. Фактът, че внасяните от Liebherr СЗВ са специално пригодени, не би бил от значение, освен ако въведените разлики не променят основната същност на продуктите. Освен това не би била необходима идеална двупосочна взаимозаменяемост, за да се счете, че два продукта попадат в един и същ продуктов обхват, след като имат общи основни технически характеристики и се произвеждат в една и съща промишлена рамка. В подкрепа на тези твърдения жалбоподателят се позова на съдебната практика ([6]) и на предходно разследване във връзка с вноса на някои видове безшевни тръби с произход от КНР ([7]).

(32) Жалбоподателят допълнително заяви, че СЗВ винаги се произвеждат и сглобяват за употреба върху определен вид машина за земни работи. Duferco също така обясни, че дружеството последователно събира и съхранява всички съответни технически спецификации за всеки тип машини за земни работи, а за да запази своята конкурентоспособност, то адаптира производствения процес и довършителните работи за персонализиране на произведените СЗВ. Това позволява на дружеството да произвежда няколко хиляди различни конфигурации на СЗВ, проектирани така, че да бъдат съвместими практически с всички машини за земни работи, които се използват в Съюза към момента. То също така заяви, че двамата други производители на Съюза биха имали технологични възможности, промишлена инфраструктура и необходимия експертен опит, за да произвеждат лети СЗВ, които са еквивалентни от функционална гледна точка на тези, за които беше поискано изключване.

(33) Освен това жалбоподателят възрази, че самият факт, че летите СЗВ се произвеждат с помощта на различен производствен процес, не би бил валидно основание те да бъдат изключени от продуктовия обхват, освен ако този процес не води до значителна разлика в продуктите, което обаче в случая не е така. В това отношение жалбоподателят се позова на решението на Общия съд по делото *Brosmann* ([8]). Жалбоподателят призна, че различните производствени процеси биха могли да повлияят на определени възможности на промишления дизайн или на ценовите структури на произвежданите СЗВ, но тези различия биха били от значение само ако водеха до това продуктът да има различни функционални или търговски характеристики. В случая обаче физическите и техническите разлики биха били от незначително естество, без в съществена степен да се поставя под въпрос дали те остават СЗВ, проектирани за вграждане във вериги, което е определящата характеристика на продукта, предмет на разследването.

(34) Накрая жалбоподателят, позовавайки се на предходна практика ([9]), заяви, че фактът, че промишлеността на Съюза не произвежда определени видове продукти, не е валидна причина тези видове продукти да бъдат изключени от продуктовия обхват, тъй като самото отсъствие на производство може да е вследствие на дъмпинг, нанасящ вреди. Във всеки случай, той заяви, че Italtractor, един от производителите от Съюза, би произвеждал лети СЗВ в Съюза.

([6]) Дело T-394/13, Photo USA Electronic Graphic, Inc./Съвет, ECLI:EU:T:2014:964, точка 48.

([7]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2017/804 на Комисията от 11 май 2017 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху някои видове безшевни тръби от желязо (с изключение на тези от чугун) или от стомана (с изключение на тези от неръждаема стомана), с кръгло напречно сечение и с външен диаметър, превишаващ 406,4 mm, с произход от Китайската народна република (ОВ L 121, 12.5.2017 г., стр. 3, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/804/oj), в съображение 27.

([8]) Дело T-401/06, Brosmann Footwear и други/Съвет, ECLI:EU: T:2010:67, точка 135.

([9]) Регламент (ЕО) № 393/2009 на Съвета от 11 май 2009 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои свещи, вощеници и подобни артикули с произход от Китайската народна република (ОВ L 119, 14.5.2009 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/393/oj), в съображение 18.

(35) Комисията счете, че макар искането за изключване на някои видове лети СЗВ да е получено извън определения в известието за започване краен срок, то е представено преди предварителното разгласяване по смисъла на член 19а от основния регламент. Комисията признава в съображение 35 от регламента за временните мерки, че макар да не е била в състояние да анализира това искане навреме с оглед налагането на временни мерки, тя все пак ще го разследва допълнително и ще вземе решение на окончателния етап от разследването. Действително, Комисията прецени, че в този специфичен случай има достатъчно време за анализ на искането, което е в съответствие с установената практика, и затова твърдението на жалбоподателя в това отношение беше отхвърлено.

(36) По същество разследването показа, че макар да попадат в настоящото описание на продукта, летите СЗВ, внасяни от Liebherr, имат значителни физически и технически разлики в сравнение с продукта, произвеждан от жалбоподателя производител на Съюза, и се използват за различни специфични приложения. По-специално, в сравнение с процеса на коване/валцоване, процесът на леене осигурява значително по-висока гъвкавост при промишления дизайн, което позволява различно разпределение на напрежението и оптимизация. Затова летите СЗВ предлагат механични свойства, които не винаги могат да се постигнат чрез коване, по-специално когато разпределението на тежестта, вътрешните кухини и сложната геометрия на разпределяне на напрежението са от ключово значение. Такъв е случаят при тежкотоварни приложения, като кранове за повдигане на извънгабаритен товар. От друга страна, продуктите на жалбоподателя се произвеждат чрез рязане на ковани/валцовани стоманени профили с необходимата дължина и следователно имат много по-проста и равномерна структура. Освен това ключова характеристика на продуктите на жалбоподателя е наличието на грайфери, които отсъстват при внасяните от Liebherr продукти, тъй като не са необходими за специфичните им приложения.

(37) Беше определено, че произвежданите от промишлеността на Съюза продукти имат различни ключови технически и физически характеристики в сравнение с внасяните от Liebherr.

(38) Освен това, в контраст с твърденията на жалбоподателя, разследването разкри, че този вид СЗВ понастоящем не се произвежда и не може да се произвежда от промишлеността на Съюза в близко бъдеще. По отношение на жалбоподателя за тази цел биха били необходими значителни инвестиции, които е много слабо вероятно да бъдат направени в краткосрочен или средносрочен план. Също така жалбоподателят не е заявявал, че би бил в състояние да произвежда този тип СЗВ, нито е представил доказателства в това отношение. Затова в досието на разследването няма доказателства, че жалбоподателят е имал намерение да произвежда този вид продукт в близко бъдеще. В случая на Italtractor, производител от Съюза, който не подкрепи жалбата, в хода на разследването стана ясно, макар дружеството да произвежда някои видове лети СЗВ, произвежданият от него вид не се конкурира с продуктите, произвеждани от китайските производители износители (като продукта, внасян от Liebherr). Както е посочено по-горе, в досието на разследването не се разкрива информация или доказателства, че дружеството Italtractor би било в състояние да произвежда този вид продукт и е вероятно да го произвежда в близко бъдеще. Същото важи за третия производител от Съюза, който представи изявление, в което се пояснява, че, обратно на твърденията на жалбоподателя, той понастоящем не разполага с технология за леене за производството на лети стоманени звена за вериги. Поради тази причина той не е в състояние да произвежда вида продукт, внасян от Liebherr.

(39) Аргументът, че самият факт, че промишлеността на Съюза не произвежда този вид СЗВ, е възможно да е следствие на дъмпинг, нанасящ вреди, като част от китайския внос, не беше подкрепен с доказателства. Например жалбоподателят производител от Съюза не представи доказателства, че е произвеждал този вид СЗВ в миналото и е бил принуден да спре поради дъмпингов внос от Китай. Той също така не разполага с подходящи машини и производствен процес, за да започне да произвежда лети СЗВ в близко бъдеще. Фактът, че той твърди, че произвежда няколко хиляди различни конфигурации на СЗВ, не обезсилва факта, че тези СЗВ са направени от валцовани стоманени профили, за разлика от летите СЗВ, и че той не произвежда специфичния продукт, внасян от Liebherr. Поради това аргументът беше отхвърлен.

(40) Въз основа на по-горното Комисията стигна до заключението, че летите СЗВ, внасяни от Liebherr, следва да бъдат изключени от обхвата на настоящото разследване. Видът продукт, който трябва да се изключи, е СЗВ с дължина над 380 mm, височина 140 mm и тегло 118 kg, без грайфери с каквато и да било форма с размер от 1 mm или повече.

(41) След окончателното разгласяване Italtractor поиска летите СЗВ да бъдат изключени с основанието, че те не могат да се произвеждат от жалбоподателя и поради предполагаемите им различни технически характеристики като резултат от различен производствен процес. Italtractor заяви, че кованите СЗВ имат различна крайна форма с извити грайфери за разлика от линейните грайфери, произвеждани от жалбоподателя. Освен това Italtractor заяви, че кованите СЗВ имат по-висока гъвкавост на промишления дизайн, която позволява вариации във височината по дължината на СЗВ и създава възможност за оптимизирано разпределение на стоманата и устойчивостта срещу огъване. Italtractor заяви също, че изключването на този вид продукт се основава на същата логика като изключването на летите СЗВ и би могло да се изведе от по-ранните коментари на дружеството.

(42) Искането обаче беше получено на много късен етап от разследването. Въз основа на доказателствата в документацията във връзка с разследването Комисията определи, че кованите СЗВ имат същото или подобно приложение като другите видове от разглеждания продукт, което не би позволило изключване на продукт. Действително, жалбоподателят произвежда разнообразни видове СЗВ, използвани в различни машини за земни работи. На този късен етап от разследването Комисията не беше в състояние да провери до каква степен кованите СЗВ действително технически се различават от произвежданите от жалбоподателя по начин, който да води до различен продукт, използван за други приложения. Освен това има и трети производител на пазара на Съюза, който не е оказал съдействие и по отношение на който Комисията не беше в състояние да провери дали произвежда ковани СЗВ и следователно дали на пазара на Съюза има други доставчици на ковани СЗВ. Дори ако в Съюза отсъства производство на ковани СЗВ, е ясно, че кованите СЗВ попадат в продуктовия обхват на разследването, представен в съображение 25 от регламента за временните мерки. Italtractor не представи доказателства, които да показват, че кованите СЗВ не се конкурират със СЗВ, произвеждани от промишлеността на Съюза. Затова кованите СЗВ са вид продукт на СЗВ с равнище на заместване със СЗВ, произвеждани от промишлеността на Съюза, и затова между двете съществува известно равнище на конкуренция. Следователно искането на Italtractor за изключване на продукт беше не само невъзможно да се провери на този етап от разследването, но също и неоснователно.

(43) Важно е да се отбележи също, че всяко искане за изключване от продуктовия обхват трябва да бъде проучено самостоятелно и в собствения му фактически контекст, а достигнатите заключения за един вид продукт не могат да се транспонират към искане за изключване на други видове продукти. На този късен етап от разследването Комисията не е в състояние да оцени допълнително предимствата на искането за изключване. Комисията отбелязва, че в предишните си мнения дружеството Italtractor не е включвало искане за изключване на продукт. Тези искания трябва да са ясни и в тях да се предоставя цялостна информация и доказателства, които показват, че изключването е възможно и оправдано. Не може да се очаква Комисията да „извежда заключения“, че общи твърдения против налагането на мерки срещу някои видове представляват искания за изключване на продукт. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

(44) Linser, вносител и ползвател на СЗВ, поиска изключване на специфичен вид СЗВ, които внася от Китай, по-специално СЗВ с извити краища, на основанието, че произвежданите от промишлеността на Съюза СЗВ имат някои технически недостатъци в сравнение с тези, внасяни от Китай. Това дружество не подкрепи своето искане с достатъчни доказателства. По-специално разследването не беше в състояние да потвърди, че тези продукти не се произвеждат или не могат да се произвеждат от промишлеността на Съюза. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(45) След окончателното разгласяване Linser повтори своето искане да бъдат изключени СЗВ с извити краища, тъй като те не могат да се произвеждат от промишлеността на Съюза.

(46) Обаче не бяха предоставени допълнителни подкрепящи доказателства и заключенията в съображения 25—28 от регламента за временните мерки бяха потвърдени. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(47) USCO, вносител и ползвател на СЗВ, поиска изключване на СЗВ с гумени подложки на основанието, че те не се произвеждат на пазара на Съюза. Дружеството заяви, че продуктът се състои от стоманен корпус, обвит в гума, като при това съдържанието на стомана в продукта е по-малко от 15 % от общата му стойност.

(48) Жалбоподателят заяви, както е посочено в съображение 29 по-горе, че това искане е подадено извън крайния срок, посочен в известието за започване, и че дружеството не е съдействало по време на разследването преди подаването на неговото искане. Жалбоподателят отбеляза също, че внасяният от USCO продукт попада в продуктовата спецификация и въпреки някои незначителни технически и физически различия е взаимозаменяем от търговска гледна точка с продуктите, произвеждани в Съюза. Както беше споменато по-горе в съображение 31, жалбоподателят твърди, че не е необходима идеална двупосочна взаимозаменяемост като такава и продуктите могат все така да попадат в един и същ продуктов обхват. Той заяви също, че СЗВ с гумени подложки имат същата основна специфична употреба, следвайки същата линия на аргументиране като изложената в съображения 31—34.

(49) Комисията определи, че USCO не е предоставило доказателства в подкрепа на своето твърдение. По-специално в описанието на продукта СЗВ с гумени подложки изрично се включват в продуктовия обхват на разследването. Затова твърдението беше отхвърлено и нямаше необходимост да се отговаря подробно на представените от жалбоподателя аргументи.

(50) Две китайски дъщерни предприятия на Caterpillar Group, които са износители на гъсенични групи и СЗВ (но самите не произвеждат СЗВ), също поискаха изключване на СЗВ, които изнасят към Съюза (самостоятелно или в рамките на гъсенични групи). Дружествата от Caterpillar заявиха, че споменатите СЗВ се произвеждат специално по техни строги технически изисквания. Освен това те заявиха, че за производството на такива СЗВ е необходимо специфично оборудване, което изисква значителни инвестиции (0,5—1,5 милиона евро за всеки продукт) и с което понастоящем промишлеността на Съюза не разполага.

(51) Жалбоподателят възрази срещу това искане с аргумент, подобен на представеното в съображения 29—34 по-горе, по-специално, че внасяните от Caterpillar Group продукти имат същите основни технически и физически характеристики и същата основна специфична употреба като произвеждания в Съюза продукт. Самият факт, че се произвеждат съгласно друг производствен процес, или не са идеално взаимозаменяеми с продукта, произвеждан в Съюза, не е основателна причина тези видове продукти да се изключват от продуктовия обхват, при условие че не попадат в коренно различни продуктови категории. Той добави, че персонализираното производство е стандартна практика в промишлените вериги на доставки и не предполага автоматично, че разглежданият продукт се различава от функционална или търговска гледна точка от други в същото семейство.

(52) Комисията определи, че групата Caterpillar Group не е подкрепила твърдението си с достатъчни доказателства и не е демонстрирала, че изнасяният от нея продукт не е взаимозаменяем с произвеждания в Съюза продукт. Поради това твърдението беше отхвърлено и не беше необходимо да се отговаря подробно на доводите, представени от жалбоподателя — производител от Съюза.

(53) Astrak заяви, че внасяните от дружеството СЗВ са предназначени най-вече за следпродажбения пазар, докато произвежданите и продаваните от жалбоподателя СЗВ се реализират на пазара на производителите на оригинално оборудване. Затова те биха имали различна специфична употреба и не следва да се считат за сходни продукти. Дружеството не предостави доказателства, че внасяните от него продукти имат значително различни технически, физически или химични характеристики в сравнение с продукта, предмет на разследването. Дружеството също така не обясни до каква степен продуктите се използват за различни приложения. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(54) След окончателното разгласяване Astrak отбеляза, че единственият производител в ЕС, Duferco, не е в състояние да произвежда всички видове продукти, на които ще се налагат мита, включително извити звена или звена с издадени части, или звена с гумено-метални елементи.

(55) Вносителят обаче не подкрепи допълнително това твърдение и поради това то беше отхвърлено.

(56) Поради липсата на други коментари относно продукта, предмет на разследването, разглеждания продукт, сходния продукт и продуктовия обхват Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 25—35 от регламента за временните мерки.

3. ДЪМПИНГ

3.1. Процедура за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент

(57) Не бяха получени коментари относно процедурата за определяне на нормалната стойност съгласно член 2, параграф 6а от основния регламент и затова констатациите в съображения 36—40 от регламента за временните мерки са потвърдени.

3.2. Нормална стойност

(58) Не бяха получени коментари относно констатациите в съображения 41—43 от регламента за временните мерки и затова те са потвърдени.

3.2.1. *Съществуване на значителни нарушения*

(59) Не бяха получени коментари относно значителни нарушения по смисъла на член 2, параграф 6а от основния регламент и затова констатациите в съображения 44—86 от регламента за временните мерки са потвърдени.

3.2.2. *Представителна държава*

(60) Не бяха получени коментари относно констатациите в съображения 87—101 от регламента за временните мерки и затова те са потвърдени.

3.2.3. *Източници, използвани за установяване на разходите, при които няма нарушения*

Природен газ

(61) След разгласяването на предварителните заключения групата Caterpillar Group заяви, че референтната стойност за газ в Турция, използвана при изчисляването на нормалната стойност, е твърде висока в сравнение с цените на газта в производствените ѝ съоръжения във Франция.

(62) От самото начало Комисията отбеляза, че това твърдение е представено много след изтичането на крайния срок за коментари относно единната бележка за досието във връзка с източниците за определяне на нормалната стойност, който е бил до 25 ноември 2024 г. Във всеки случай Комисията допълнително отбеляза, че референтната стойност за газ е въз основа на данни от Турския статистически институт и отразява цената на газта за промишлени потребители, както е посочено в съображение 110 от регламента за временните мерки. Затова използваната цена на газа представлява разумна и надеждна референтна стойност за цените, плащани от производителите в Турция. Caterpillar Group не обясни защо и с каква сума референтната стойност за газ би била неправилна освен предположението, че цените са твърде високи в сравнение с цените на газа във Франция. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(63) Освен това Caterpillar Group заяви, че използваните цени на газа са ненадеждни и водят до завишаване на нормалната стойност, тъй като вътрешният индекс на цените на производител, използван за актуализиране на цените за периода на разследването, не отразява реалното развитие на цените на газа в Турция. За да демонстрира тенденцията на цените на газа в Турция, Caterpillar Group представи доклад от PriceWaterhouseCoopers („PwC“) ([10]).

(64) Жалбоподателят не се съгласи с това твърдение, като подчерта дългогодишната практика на Комисията, изрично потвърждаваща надеждността и обективността на данните, произхождащи от Турския статистически институт. Той възрази, че предоставените от Caterpillar group данни в доклада на PwC не се основават на първични данни, а на неупоменати ресурси на трети страни. PwC, като частно консултантско дружество, не би могло да разполага със същото равнище на достъп до потвърдени национални бази данни, нито докладите биха имали същата институционална тежест. Затова няма причина констатациите в доклада на PwC да се считат за по-разумни в сравнение с официалната национална статистика, предоставена от правителствен източник.

(65) Както беше споменато по-горе в съображение 51, твърдението на Caterpillar Group е представено много след изтичането на крайния срок за коментари относно единната бележка за досието във връзка с източниците за определяне на нормалната стойност, който е бил на 25 ноември 2024 г. Във всеки случай, Комисията се възползва от индексация, тъй като Турският статистически институт е спрял да публикува цени на газа през 2022 г. и вътрешният индекс на цените на производител беше счетен за най-подходящ за тази цел. Данните за цените на газа, предоставени от Caterpillar Group, не обхващаха разследвания период и затова не можеха да се считат за по-точни в сравнение с посочените в индекса на цените на производител. Освен това за един от ресурсите в доклада на PwC (Energy Exchange Istanbul – EPİAŞ или EXIST) вътрешната референтна цена е обща цена, получена като среднопретеглена стойност на цените. Затова тя не представлява специфична цена за промишлен оператор за разлика от референтния показател, докладван от Турския статистически институт. Поради това твърдението беше отхвърлено.

([10]) PwC, *Overview of the Turkish Electricity Market*, септември 2023 г., стр. 75 и 76, достъпен на адрес: https://www.pwc.com.tr/overview-of-the-turkish-electricity-market.

Общопроизводствени разходи, ПОАР и печалба

(66) Caterpillar Group поиска Комисията да предостави равнището на общопроизводствените разходи, използвано за производството на СЗВ.

(67) Комисията определи, че искането е основателно, и предостави в откритото досие равнището на общопроизводствените разходи, което е използвала.

(68) Не бяха получени други коментари в тази връзка и затова Комисията потвърди констатациите, представени в съображения 102—119 от регламента за временните мерки.

3.3. **Експортна цена**

(69) След разгласяването на предварителните заключения Caterpillar Group оспори определянето на експортните цени въз основа на набор от фактури за доставка на 10 вида СЗВ от страна на петима производители износители към ползватели в Съюза през разследвания период, които бяха включени в жалбата. Дружеството заяви, че пълната информация за тези оферти и фактури не е предоставена на заинтересованите страни, които следователно не са могли да коментират относно представителността или не на тези оферти и/или фактури. Caterpillar Group заяви, че тези доказателства при всички случаи не е следвало да се използват, а вместо това е следвало експортните цени да се основават на информацията, предоставена от митническите органи от две държави членки относно обемите на внос на СЗВ. В това отношение Caterpillar Group поиска на заинтересованите страни да бъде разгласено неповерително резюме на предоставените от митническите органи данни.

(70) Противно на твърденията на Caterpillar Group, данните за офертите и/или фактурите от китайските производители износители бяха предоставени в неповерителното досие и затова твърдението, че тази информация не е била разгласена, беше отхвърлено. По отношение на предоставената от митническите органи информация Комисията съобщи на Caterpillar Group, че отговорите на митническите органи по естеството си са поверителни и не може да им бъде направено обобщение. Отговорите не са позволили на Комисията да определи обема на вноса или цените за целите на разследването. Затова твърдението, че експортните цени е следвало да се основават на информация, предоставена от националните митнически органи, беше отхвърлено.

(71) Не бяха получени други коментари относно определянето на експортната цена и затова Комисията потвърди констатациите, представени в съображение 120 от регламента за временните мерки.

3.4. **Сравнение**

(72) Не бяха получени коментари относно сравнението между нормалната стойност и експортната цена и затова Комисията потвърди констатациите, представени в съображения 121—124 от регламента за временните мерки.

3.5. **Дъмпингов марж**

(73) Поради липсата на коментари относно изчисляването на дъмпинговия марж Комисията потвърди констатациите си, изложени в съображения 125—127 от регламента за временните мерки.

(74) Окончателните дъмпингови маржове, изразени като процент от цената CIF (стойност, застраховка и навло) на границата на Съюза, без платено мито, са, както следва:

Дружество	Окончателен дъмпингов марж
Целият внос с произход от засегнатата държава	62,5

4. **ВРЕДА**

4.1. **Определение за промишленост на Съюза и производство на Съюза**

(75) Поради липсата на коментари по отношение на определението за промишленост на Съюза и производство на Съюза Комисията потвърди заключението си, изложено в съображения 128 и 129 от регламента за временните мерки.

4.2. **Потребление на Съюза**

(76) След разгласяването на предварителните заключения групата Caterpillar Group изрази критика, че определянето на потреблението на Съюза се основава изцяло на методиката и данните, предоставени от жалбоподателя. Групата заяви, че използваната методика за изчисляване на потреблението в Съюза не е проверена по подходящ начин и че Комисията не е потърсила гледните точки на другите страни относно направените от жалбоподателя допускания. Caterpillar group оспори някои допускания във връзка с дела на багерите от верижните машини и интервала на замяна за СЗВ и представи допускания, които се различават от тези на жалбоподателя.

(77) Информацията, на основата на която Комисията е определила общото потребление на СЗВ в Съюза, беше включена в неповерителната версия на жалбата и беше предоставена в неповерителното досие от деня на започване на разследването. Всички страни, регистрирани като заинтересовани лица, са имали достъп до това досие и са имали възможност да направят коментар. Освен това Комисията е разкрила в регламента за временните мерки методиката за определяне на потреблението на СЗВ в Съюза и е поканила заинтересованите страни да направят коментар. Затова доводът, че Комисията не е потърсила гледните точки на заинтересованите страни, се отхвърля.

(78) Caterpillar Group не представи допълнителни доказателства относно направените допускания и не демонстрира, че те биха били по-подходящи в сравнение с използваните от жалбоподателя. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(79) Поради липсата на други коментари относно потреблението в Съюза Комисията потвърди констатациите си, изложени в съображения 130—133 от регламента за временните мерки.

4.3. **Внос от засегнатата държава**

4.3.1. *Обем и пазарен дял на вноса от засегнатата държава*

(80) След разгласяването на предварителните заключения Caterpillar Group, както беше споменато в съображение 69, поиска Комисията да предостави неповерително обобщение на получената от страна на митническите органи информация от две държави членки във връзка с обемите на вноса на СЗВ. Както е посочено в съображение 70, отговорите на митническите органи по естеството си са поверителни и не се поддават на обобщаване. Отговорите не позволиха на Комисията да определи обема на вноса или вносните цени за целите на разследването. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(81) Поради липсата на други коментари относно обема и пазарния дял на вноса от засегнатата държава Комисията потвърди своите констатации, изложени в съображения 134 — 137 от регламента за временните мерки.

4.4. **Цени на вноса от засегнатата държава и подбиване на цените**

(82) Както е посочено в съображение 69, след разгласяване на предварителните заключения Caterpillar Group възрази, че Комисията не е разкрила съдържащата се в жалбата информация, на основанието на която Комисията е определила вносните цени на СЗВ. Тази информация се състои от набор от фактури и оферти от петима китайски производители износители на СЗВ. Както е посочено по-горе в съображение 70, тази информация беше включена в неповерителното досие на разследването и затова претенцията беше отхвърлена.

(83) Освен това след разгласяване на предварителните заключения Caterpillar Group заяви, че вносните цени следва да се основават на получената информация от митническите органи, както е посочено в съображение 69 по-горе, което би било по-добро основание от набора от фактури, включен в жалбата. Дружеството също така заяви, че тази информация следва да се разгласява в обобщена форма на заинтересованите страни.

(84) Както е описано в съображения 70 и 80, предоставената от съответните митнически органи информация по естеството си е поверителна и не се поддава на обобщаване. Във всеки случай въз основа на тази информация не беше възможно да се установи обемът на вноса и вносните цени на СЗВ и поради това тази информация не беше използвана за определяне на вносната цена.

(85) Затова твърденията на Caterpillar Group в това отношение бяха отхвърлени.

(86) Поради липсата на допълнителни коментари относно цените на вноса от засегнатата държава и подбиването на цените Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 138—143 от регламента за временните мерки.

4.5. **Икономическо състояние на промишлеността на Съюза**

(87) Поради липсата на коментари по отношение на икономическото състояние на промишлеността на Съюза Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 144—177 от регламента за временните мерки.

5. **ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА**

(88) Съгласно член 3, параграф 6 от основния регламент Комисията проучи на етапа на временните мерки дали дъмпинговият внос от засегнатата държава е нанесъл съществена вреда на промишлеността на Съюза. Съгласно член 3, параграф 7 от основния регламент Комисията проучи дали е възможно по същото време и други известни фактори да са нанесли вреда на промишлеността на Съюза. Комисията се увери, че евентуалната вреда от фактори, различни от дъмпинговия внос от засегнатата държава, не е била приписана на дъмпинговия внос. Тези фактори са: вносът от трети държави и равнището на износа на промишлеността на Съюза.

5.1. **Въздействие на дъмпинговия внос**

(89) Поради липсата на коментари във връзка с въздействията на дъмпинговия внос Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 179—181 от регламента за временните мерки.

5.2. **Въздействие на други фактори**

(90) След разгласяване на предварителните заключения Italtractor съобщи, че спадът на продажбите, производствения обем и заетостта се дължи на икономическа рецесия на световно равнище в секторите на строителството и селското стопанство и само отчасти на вноса от Китай (и република Корея („Корея“).

(91) Дружеството не предостави доказателства в подкрепа на това твърдение. В контраст с твърдението на дружеството, потреблението на СЗВ в Съюза се е увеличило с 3 % през разглеждания период, което не е признак за свиване на търсенето на пазара на Съюза. През това време пазарният дял на китайския внос се е увеличил с 23 %, т.е. от 49 % през 2021 г. до 59 % през разследвания период (т.е. с 10 процентни пункта). Това увеличение беше осъществено за сметка на промишлеността на Съюза, която загуби 42 % пазарен дял, т.е. делът се понижи от 31 % през 2021 г. до 18 % през разследвания период (т.е. с 13 процентни пункта). Поради това твърдението, че вредата се дължи на свиване на търсенето в промишлеността на Съюза, беше отхвърлено.

(92) Както е представено в таблица 12 от регламента за временните мерки, през разглеждания период вносът от Корея е бил на много ниски равнища в сравнение с китайския внос и пазарните равнища са били относително стабилни (между 3 % и 5 %). Средната вносна цена от Корея демонстрира тенденция към повишаване (+ 20 % през разглеждания период) и се счита, че надвишава средната продажна цена на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза през разглеждания период. Затова корейският внос на СЗВ не е причинил вреда на промишлеността на Съюза. Поради това твърдението, че вредата е причинена частично от вноса на СЗВ от Корея, беше отхвърлено.

(93) Astrak заяви, че понесената от промишлеността на Съюза вреда се дължи по-скоро на спад на пазара за оригинално оборудване в Съюза, отколкото на дъмпингов внос от Китай. Това твърдение не бе подкрепено от фактите по разследването. Както е показано в таблици 3 и 6 от регламента за временните мерки, китайският внос е придобил значителен пазарен дял (+ 10 процентни пункта) за сметка на промишлеността на Съюза (-13 процентни пункта) през разглеждания период, докато потреблението в Съюза (таблица 2 от регламента за временните мерки) се е увеличило през същия период (+ 3 %). Припомня се, че вносните цени са се понижили през разглеждания период (таблица 4 от регламента за временните мерки), което води до значително подбиване на цените на промишлеността на Съюза с 28,8 % (съображение 143 от регламента за временните мерки). Поради това твърдението беше отхвърлено.

(94) Astrak заяви също, че загубата на заетост се дължи по-скоро на инвестициите в машини, които са заместили работната ръка, отколкото на китайски внос. Това твърдение не беше подкрепено с никакви доказателства. Както е установено в съображение 172 от регламента за временните мерки, инвестициите през разглеждания период като цяло са на ниско равнище и основно са направени за постигане на повишаване на ефективността и за поддържане на наличните съображения. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(95) Освен това Astrak заяви, че китайските цени са в съответствие с развитието на световните цени на стоманата и разходите за енергия в Китай. Равнищата на складовите запаси бяха резултат от понижаването на търсенето на пазара за оригинално оборудване. Както и по-горе, тези твърдения не бяха подкрепени с доказателства. По отношение на разходите Комисията установи, че промишлеността на Съюза не е била в състояние да повиши продажните си цени в съответствие с увеличението на своите разходи поради ценовия натиск на китайския внос. Поради това тези твърдения бяха отхвърлени.

(96) Поради липсата на други твърдения относно причинно-следствената връзка Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 182—191 от регламента за временните мерки.

6. **РАВНИЩЕ НА МЕРКИТЕ**

(97) Поради липсата на коментари относно равнището на мерките, Комисията потвърди констатациите си, изложени в съображения 192—202 от регламента за временните мерки.

(98) В резултат на горепосочената оценка окончателните антидъмпингови мита следва да бъдат определени, както е посочено по-долу, в съответствие с член 7, параграф 2 от основния регламент.

Държава	Дружество	Дъмпингов марж (%)	Марж на вредата (%)	Окончателно антидъмпингово мито (%)
Китай	Целият внос с произход от засегнатата държава	62,5	63,8	62,5

7. **ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА**

(99) След предварителното разгласяване, разгласяването на предварителните заключения и публикуването на регламента за временните мерки няколко заинтересовани страни подадоха коментари във връзка с интереса на Съюза. Комисията взе тези твърдения под внимание и ги оцени подробно по-долу.

7.1. **Интерес на промишлеността на Съюза**

(100) След предварителното разгласяване и разгласяването на предварителните заключения Italtractor заяви, че налагането на мерки би било по-скоро в полза на корейския внос, отколкото на промишлеността на Съюза. Italtractor заяви, че тъй като вносът от Корея няма да се облага с антидъмпингови мита, този внос ще може да се насочва към клиенти в Съюза за сметка на собствените продажби на СЗВ на Italtractor на пазара на Съюза. Italtractor предостави информация относно своето производство, както и относно покупките от жалбоподателя и неговия внос от Китай. Дружеството също така предостави информация относно своята препродажба на СЗВ.

(101) Напомня се първо, че Italtractor не оказа съдействие като производител от Съюза, нито като вносител на СЗВ чрез попълване на въпросника, предназначен за тези страни. Предоставената информация след разгласяването на предварителните заключения беше много ограничена и вече не можеше да се потвърди. Освен това предоставената информация не подкрепи направените твърдения. По отношение на корейския внос на СЗВ, както е изложено в съображение 92, през разглеждания период той остана на ниски равнища и на цени над средната продажна цена на промишлеността на Съюза. Поради това корейският внос не е причинил вреда на промишлеността на Съюза през разглеждания период.

(102) Както е изложено в съображение 205 от регламента за временните мерки, Комисията определи, че митото би довело до повишаване на равнищата на цените на китайския внос и затова би освободила промишлеността на Съюза от ценовото потискане, причинено от тях. Затова твърдението, че не би имало ползи за промишлеността на Съюза от налагането на мерки, беше отхвърлено.

(103) Поради липсата на допълнителни коментари по отношение на интересите на промишлеността на Съюза Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 205—208 от регламента за временните мерки.

7.2. **Интерес на несвързаните вносители и търговци**

(104) След разгласяването на предварителните заключения един вносител, Verhoeven, съобщи, че налагането на мита би довело до ценова инфлация, т.е. до увеличение на покупната цена на СЗВ за вносителите, което би имало преки последици за маржовете и крайната цена за техните клиенти в ЕС. Това твърдение не беше подкрепено от никакви доказателства. Verhoeven не оказа съдействие в хода на разследването чрез попълване на въпросник и заяви интерес едва на много късен етап от разследването. Дружеството не посочи стойности в подкрепа на своите твърдения, вследствие на което бяха отхвърлени.

(105) Поради липсата на други коментари по отношение на интереса на несвързаните вносители и търговци Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 209—212 от регламента за временните мерки.

7.3. **Интерес на ползвателите**

(106) След разгласяването на предварителните заключения групата Caterpillar Group заяви, че в регламента за временните мерки не е взет под внимание интересът на производителите на гъсенични групи и цели гъсенични групи. Групата посочи, че в констатациите не са взети под внимание негативните въздействия от налагането на мита върху тези ползватели и върху отрасъла за производство на земекопна техника. Тя заяви, че митата биха довели до по-високи цени на гъсеничните групи и целите гъсенични групи, които биха имали отрицателно въздействие върху търсенето на тези продукти в Съюза, както и върху пазарите на трети държави (за износ). Затова налагането на мита не би било в по-общ интерес на Съюза.

(107) Caterpillar group не предостави доказателства в подкрепа на това твърдение. Никой от производителите на гъсенични групи или цели гъсенични групи не съдейства в разследването чрез попълване на въпросник. Затова Комисията не беше в състояние да определи потенциалното въздействие на митото, ако има такова, върху обемите на препродажба или цените на гъсенични групи и цели гъсенични групи в Съюза или в трети държави, както и възможното въздействие върху рентабилността на дружествата. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(108) Astrak заяви, че мерките ще доведат до резки увеличения на цените на пазара на Съюза, които ще имат непропорционално въздействие върху ползвателите. Това твърдение не беше подкрепено с доказателства и беше отхвърлено.

(109) Поради липсата на повече коментари относно интереса на ползвателите Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 213—216 от регламента за временните мерки.

7.4. **Предлагане на пазара на Съюза**

(110) След разгласяването на предварителните заключения един от вносителите, Verhoeven, заяви, че жалбоподателят не би имал желание и/или възможност да снабдява всички видове продукти, по-специално тези, които е необходимо да се произвеждат според специфични изисквания. Дружеството заяви също, че жалбоподателят е отказвал да го снабдява със СЗВ в миналото. Страната допълнително представи довода, че производствените мощности на жалбоподателя не могат да отговорят на цялото търсене в Съюза и че ако бъдат наложени антидъмпингови мита, предлагането на СЗВ в Съюза би било ограничено и времето за доставка би се увеличило, което е в ущърб на клиентите в Съюза. Страната заяви, че, имайки предвид ограничените производствени мощности на жалбоподателя, той би отдал приоритет на доставянето на „стандартни обеми“ в ущърб на клиентите в Съюза, които зависят от специализирани и персонализирани продукти. По подобен начин, Astrak заяви, че жалбоподателят е отказал да доставя в миналото или е имал дълго технологично време и високи цени, както и че би възникнал недостиг на предлагането на пазара на Съюза.

(111) Никое от тези твърдения не беше подкрепено с достатъчни доказателства и затова Комисията отхвърли тези твърдения. Във всеки случай целта на антидъмпинговите мита не е да се затвори пазарът на Съюза за внос от трети държави, а да се възстановят равнопоставените условия на конкуренция. В този специфичен случай редица други трети държави са изнасяли СЗВ в Съюза и този износ все така ще може да влиза в Съюза, без да бъде предмет на антидъмпингови мита. Поради това всички твърдения в това отношение бяха отхвърлени.

(112) Поради липсата на други коментари във връзка с предлагането на пазара на Съюза Комисията потвърди заключенията си от съображения 217—219 от регламента за временните мерки.

7.5. **Други твърдения**

(113) След публикуването на регламента за временните мерки Italtractor заяви, че жалбоподателят е единственият производител в Съюза на сектори на стоманени профили, използвани в производството на СЗВ, и че налагането на мерки ще създаде монопол на пазара на Съюза. Това би създало възможност за жалбоподателя да повиши своите продажни цени в ущърб на клиентите си в Съюза. По същия начин Verhoeven и Astrak заявиха, че жалбоподателят има (де факто) монопол в Съюза и че съществува вероятност мерките да създадат несправедлива пазарна ситуация, тъй като с тях ще се елиминира конкуренцията от страна на пазари на други трети държави. Astrak заяви, че жалбоподателят е злоупотребил с положението си на пазара на Съюза, създавайки несигурна икономическа среда за крайния клиент; и като се позова на по-ранна съдебна практика, че Комисията има задължение да преценява този аспект по силата на член 21 от основния регламент.

(114) Нито едно от тези твърдения не беше подкрепено с доказателства. Разследването показа, че съществуват двама други производители от Съюза на пазара на Съюза, както и че съществува внос в Съюза от редица други трети държави, като Турция, Корея и Индия, които заедно представляват пазарен дял от 23 % през разследвания период. Затова твърдението, че налагането на мерки би довело до монопол на жалбоподателя в Съюза, с който да се създаде несправедлива пазарна ситуация, беше отхвърлено.

(115) След окончателното разгласяване Astrak и Italtractor повториха своето твърдение относно потенциалното създаване на монопол поради мерките и потенциалното създаване на несправедлива пазарна ситуация.

(116) Astrak не предостави допълнителни съществени доказателства в подкрепа на своето твърдение и затова твърденията бяха отхвърлени.

(117) Italtractor възрази, че твърдението му не е подкрепено с достатъчни доказателства, като подчерта количествените доказателства, които дружеството осигури във връзка със СЗВ, снабдени от жалбоподателя, и заяви, че другите заинтересовани страни са направили подобни твърдения.

(118) След разгласяването на предварителните заключения Italtractor предостави информация относно своето производство, вноса и продажбите на СЗВ, както и относно закупуването на сектори на стоманени профили. Italtractor заяви, че жалбоподателят е вертикално интегриран, т.е. той произвежда сектори на стоманени профили, които представляват важен фактор за производството на СЗВ. Italtractor отбеляза, че жалбоподателят използва секторите на стоманени профили в собствения си производствен процес, но също и ги продава на трети страни, като Italtractor, като в същото време те се конкурират при продажбата на СЗВ на пазара на Съюза. В подкрепа на своето твърдение след окончателното разгласяване Italtractor предостави информация относно покупните цени на сектори на стоманени профили и данни за разходите за СЗВ.

(119) С предоставената от Italtractor информация след предварителното и окончателното разгласяване твърденията на дружеството не бяха подкрепени и констатациите на Комисията, изложени в съображение 114 не бяха обезсилени. Самият факт, че влаганият материал от различни доставчици има различни цени и че тези цени е възможно да се повишат (или понижат) в зависимост от доставчика, по естеството си не подкрепя твърдението на жалбоподателя за потенциална монополно положение. Във връзка с твърдението за монополна позиция на Duferco по отношение на СЗВ не беше възможно да се направят специфични заключения на основата на предоставената информация относно закупуването и вноса на СЗВ. Освен това Italtractor не съдейства напълно на разследването до степен, която би позволила на Комисията да потвърди осигурените данни. Поради това твърденията в това отношение бяха отхвърлени.

(120) След разгласяването на предварителните заключения Verhoeven също заяви, че мерките биха били срещу общия интерес на Съюза, тъй като биха нарушили принципите на открития, справедлив и конкурентен пазар. Антидъмпинговите мерки обаче имат за цел да се въздейства върху нелоялните търговски практики и да се възстановят равнопоставените условия на конкуренция в Съюза. Затова те не са в противоречие с един открит, справедлив и конкурентен пазар. Настоящото разследване установи значителен дъмпинг от страна на китайския внос, който води до съществена вреда за промишлеността на Съюза. Не бяха налице причини във връзка с интереса на Съюза за въздържане от налагането на мерките. Поради това налагането на мерки е оправдано по силата на основния регламент. В хода на разследването беше разкрито също, че пазарът на Съюза е открит пазар, на който в Съюза влиза внос от няколко пазара на други трети държави. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(121) Освен това след разгласяването на предварителните заключения същата страна изказа твърдението, че жалбоподателят би злоупотребявал с антидъмпинговия инструмент, за да елиминира конкуренцията и да предпази пазара на Съюза от конкуренцията. Поради причините, изложени в съображение 120, твърдението беше отхвърлено. Освен това жалбоподателят подаде добре документирана жалба до Комисията, в която се съдържат достатъчно prima facie доказателства по смисъла на член 5 от основния регламент и на основата на които Комисията реши, че започването на настоящото разследване е оправдано.

(122) Накрая Verhoeven заяви, че самият жалбоподател изнася продукти от стомана на пазарите на пазари на трети държави, като по този начин се прилагат двойни стандарти. Фактът, че производител от Съюза изнася към други трети държави обаче не е от значение и не противоречи на искането за защита от нелоялни търговски практики в Съюза. Износът към други трети държави по никакъв начин не влияе върху правото на жалбоподателя да подаде жалба с искане за започване на антидъмпингово разследване в Съюза. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(123) След разгласяването на предварителните заключения Liebherr заяви, че Комисията следва да предостави на дружеството освобождаване за специфична употреба за вноса на лети СЗВ от Китай. Тъй като Комисията прецени, както е изложено в съображения 27—40, че тези продукти не следва да се включват в продуктовия обхват, това твърдение бе излишно.

7.6. **Заключение относно интереса на Съюза**

(124) Поради липсата на повече коментари относно интереса на Съюза Комисията потвърди заключенията си, изложени в съображения 220—222 от регламента за временните мерки.

8. **ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ**

8.1. **Окончателни мерки**

(125) Въз основа на направените заключения по отношение на дъмпинга, вредата, причинно-следствената връзка, равнището на мерките и интереса на Съюза и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент следва да бъдат наложени окончателни антидъмпингови мерки, за да се предотврати по-нататъшното нанасяне на вреда на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос на разглеждания продукт.

(126) Въз основа на горепосоченото ставките на окончателното антидъмпингово мито, изразени като процент от цената CIF на границата на Съюза, без платено мито, следва да бъдат, както следва:

Държава	Дружество	Окончателно антидъмпингово мито (%)
Китай	Целият внос с произход от засегнатата държава	62,5

(127) Ставката на антидъмпинговото мито, посочена в настоящия регламент, беше определена въз основа на констатациите от настоящото разследване. Следователно тя отразява положението по време на настоящото разследване. Тази ставка на митото се прилага изключително за вноса на разглеждания продукт с произход от засегнатата държава.

(128) Както е обяснено в съображение 227 от регламента за временните мерки, тъй като СЗВ, продавани като част от сглобени продукти, като гъсенични групи или цели гъсенични групи, попадат в продуктовия обхват, наложените мита върху тези сглобени продукти при вноса в Съюза от засегнатата държава следва да отразяват само стойността на СЗВ. Комисията определи временно среден процент от стойността, съответстващ на СЗВ, вложени в сглобените продукти, който съставлява 55 % от стойността на гъсенична група и 50 % от цяла гъсенична група.

(129) Няколко страни заявиха, че тези проценти са завишени, и поискаха те да бъдат преразгледани. Една от страните, Caterpillar Group, заяви, че изобщо не следва да се налага мито върху СЗВ, вложени в сглобения продукт. По-специално, Caterpillar Group заяви, че Комисията не може да налага антидъмпингови мита върху гъсенични групи и цели гъсенични групи, а само върху самостоятелни СЗВ, тъй като Комисията не е разследвала въздействието на вноса на гъсенични групи и цели гъсенични групи върху производителите от Съюза и не счита китайските производители на гъсенични групи и цели гъсенични групи за производители износители за целите на разследването. Caterpillar Group се позова на доклада на специализираната група на СТО относно ЕО — сьомга (Норвегия) ([11]) както и на решението на Общия съд на Европейския съюз по Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat срещу Съвета ([12]) в подкрепа на доводите си.

(130) Жалбоподателят възрази срещу възгледите на Caterpillar Group, че антидъмпинговите мита не могат да се налагат върху гъсенични групи и цели гъсенични групи, като подчерта, че в продуктовия обхват са включени СЗВ, сглобени в гъсенична верига, включително гъсенични групи и цели гъсенични групи. Жалбоподателят също така не се съгласи с тълкуването от страна на Caterpillar Group на съдебното решение по делото JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat срещу Съвета, тъй като това решение засяга разширяване на продуктовия обхват след междинен преглед по силата на член 11, параграф 3 от основния регламент и следователно не е относимо към настоящия случай. Жалбоподателят също така отбеляза, че митата не се налагат върху сглобения продукт като цяло, а върху компонента на СЗВ в него.

([11]) Доклад на специализираната група на СТО, ЕО — Сьомга (Норвегия) (2008 г.), параграф 7.115 и бележка под линия 289.
([12]) Дело T-348/05, JSC Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat срещу Съвета, ECLI:EU:T:2008:327, т. 61—63.

(131) В отговор на направените твърдения по отношение на стойността на СЗВ в сглобените продукти жалбоподателят отбеляза, че те не са подкрепени с доказателства и поради това следва да бъдат отхвърлени. Жалбоподателят също така отхвърли твърдението, че равнището на временните мита е „непропорционално“, тъй като то е определено като резултат от обективни изчисления въз основа на събраните доказателства по време на разследването. Накрая жалбоподателят предложи като алтернативна възможност на временно определените проценти вносителите да декларират стойността на СЗВ при внасяне на сглобените продукти и да подават на митническите органи фактура, в която се посочва стойността на СЗВ, придружена с декларация, в която се потвърждава точността на тази стойност. В случай на неспазване прилагането на антидъмпинговото мито следва да се основава на праговете, определени в регламента за временните мерки.

(132) Комисията определи, че сглобените продукти като такива не са част от продуктовия обхват на разследването и антидъмпинговите мита не се прилагат за тези сглобени продукти, а само за СЗВ, вложени в сглобения продукт и внесени в Съюза. Това е в съответствие с практиката на Комисията в предходни случаи, в които разглежданият продукт е внесен в Съюза като сглобен продукт ([13]).

(133) Освен това Комисията определи, че позоваванията на доклада на специализираната група на СТО относно ЕО — сьомга (Норвегия) и на решението на Общия съд на Европейския съюз по Kirovo-Chepetsky Khimichesky Kombinat срещу Съвета не са относими към текущия случай. Докладът на специализираната група на СТО относно ЕО — сьомга (Норвегия) се отнася до обхвата на вътрешната промишленост ([14]). Съдебното решение относно Kirovo засяга въпроса за разширяване на продуктовия обхват, за да се адресира заобикалянето. Затова двете дела се отнасят до различни правни въпроси и не са относими към въпроса за това как да се прилага антидъмпингово мито в настоящото разследване. Поради това твърдението беше отхвърлено.

(134) По отношение на дела на стойността на СЗВ в сглобените продукти Комисията разгледа наличната информация след разгласяването на предварителните заключения и определи, че за да се гарантира, че антидъмпинговите мита се прилагат само за СЗВ, е по-подходящо стойността на СЗВ да се посочва в декларацията за допускане за свободно обращение за внос на сглобени продукти.

(135) За да се гарантира ефективността на мерките обаче Комисията разгледа възможността да се фиксира праг, под който делът на СЗВ в общата стойност на сглобения продукт не следва да се взема под внимание за прилагането на митото. Прагът е фиксиран на най-ниския процент, докладван от заинтересованите страни в контекста на настоящото разследване, т.е. на 31 % от общата стойност на сглобена гъсенична верига.

(136) Тази разпоредба следва да е в сила само за внос на гъсенични групи и цели гъсенични групи, тъй като СЗВ, продавани като компоненти, по-големи от цели гъсенични групи, като например ходови части или комплектовани верижни машини, са извън продуктовия обхват, тъй като СЗВ представляват само относително малка част от общата стойност на тези по-големи компоненти.

(137) Комисията отхвърли искането на жалбоподателя антидъмпинговото мито да се прилага въз основа на определените в регламента за временните мерки прагове в случай на неспазване от страна на вносителите. Комисията определи, че в разглеждания случай вносните декларации представляват по-точна основа за определяне на митото за плащане, докато минималният праг въз основа на предоставената от заинтересованите страни информация също отговаря на опасенията относно възможно неспазване от страна на вносителите.

(138) След окончателното разгласяване две дружества от групата Caterpillar Group повториха своите коментари относно прилагането на митото за гъсенични групи и цели гъсенични групи. Производителят износител заяви, че предходната практика на Комисията във връзка с „сглобени продукти“ не е в подкрепа на подхода в този случай. Caterpillar Group се позова на делото за стоманените ветрогенераторни кули ([15]), в което Комисията установи дъмпинг и вреда за

([13]) Вж. например Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239 на Комисията от 15 декември 2021 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои големи стоманени ветрогенераторни кули с произход от Китайската народна република (ОВ L 450, 16.12.2021 г., стр. 59, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/2239/oj).

([14]) ЕС не беше взел под внимание дружествата за филетиране на сьомга като част от вътрешната промишленост, докато продуктовият обхват на разследването включваше филе от сьомга.

([15]) Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239.

„сглобения продукт“, след като разгледа подробно производствените разходи за всички компоненти, и при което митата се прилагаха за продукта, независимо дали е сглобен, или не. Caterpillar Group многократно критикува подхода за налагане на мито върху „сглобени продукти“, без да се вземат под внимание производствените разходи на всички други компоненти в допълнение към единствения облагаем компонент и без да се оценява вредата за производителите на тези сглобени продукти в Съюза. Производителят износител определи този подход като несъответстващ на основния антидъмпингов регламент.

(139) Във връзка със съдебното решение по делото Kirovo Caterpillar Group се съгласи, че то се отнася до разширяване на обхвата на съществуващо антидъмпингово мито при извършване на преглед, но многократно заяви, че принципът все така важи за разследването. Caterpillar Group представи довода, че за съдебното решение по делото Kirovo принципът в основата на решението на Съда е изцяло уместен и важи в еднаква степен за настоящия случай и за прегледи за разширяване. Caterpillar Group заяви също, че в настоящия случай е допусната същата грешка като описаната в доклада на специализираната група на СТО относно *ЕО — сьолга (Норвегия)*, тъй като не е изследвана вредата или отсъствието ѝ за частта от промишлеността на Съюза, която произвежда гъсенични групи и цели гъсенични групи.

(140) Caterpillar Group повтори своето искане гъсеничните групи и целите гъсенични групи да бъдат изключени от обхвата на митото. В случай че Комисията все пак пристъпи към прилагане на митото за гъсенични групи и цели гъсенични групи, износителят поиска облекчения във връзка с прилагането. Първо, износителят заяви, че минимумът от 31 % не е оправдан, като се има предвид, че съществуват множество продукти, свързани с гъсенични групи, в които процентът на СЗВ е по-нисък. Износителят заяви, че операторите следва да могат да се възползват от по-нисък процент от 31 %, ако той представлява реалната стойност на СЗВ. Caterpillar Group освен това представи аргумента, че изключването на тази възможност би било в несъответствие с общия принцип на равно третиране в законодателството на ЕС, съгласно който се изисква съпоставими ситуации да не се третират по различен начин ([16]). Второ, доколкото се определя фиксиран процент като 31 %, Caterpillar Group заяви, че той следва да се използва като равнище по подразбиране, т.е. процент, който се прилага, в случай че действителната стойност не е декларирана, а не като минимално равнище. Производителят износител изрази опасения относно практическото прилагане, които биха били разсеяни чрез използването на подходящ фиксиран процент.

(141) Комисията подчерта, че настоящите антидъмпингови мита не са приложими за сглобени продукти, а само за СЗВ, включени в сглобени продукти. Комисията не се съгласява с аргумента на Caterpillar Group, че в хода на разследването относно стоманените ветрогенераторни кули Комисията е оценила дъмпинга и вредата за сглобения продукт след подробно разглеждане на производствените разходи на всички компоненти, докато в настоящия случай, напротив, се предлага да бъде наложено мито върху сглобени продукти, без да се вземат под внимание производствените разходи на всички други компоненти в допълнение към единствения облагаем компонент (в настоящия случай СЗВ). Продуктовият обхват на разследването относно стоманените ветрогенераторни кули беше ограничен до стоманени ветрогенераторни кули, сглобени или не, но по-важното е, че бяха включени и внасяните като част от вятърна турбина. С други думи, вятърната турбина е друг сглобен продукт, в който се съдържа стоманена ветрогенераторна кула. При внасяне в Съюза на сглобена вятърна турбина антидъмпинговото мито за стоманени ветрогенераторни кули ще се прилага за вятърната турбина само по отношение на стойността на стоманената ветрогенераторна кула, включена във вятърната турбина, въз основа на декларираната стойност в търговската фактура, представена на митническите органи на държавите членки ([17]). Освен това е неправилно да се твърди, че в разследването относно стоманените ветрогенераторни кули Комисията е оценила дъмпинга и вредата за сглобен продукт, включващ стоманената ветрогенераторна кула (т.е. вятърната турбина), и е разгледала производствените разходи за всички компоненти на тази вятърна турбина. От регламента за налагане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на стоманени ветрогенераторни кули от КНР става ясно, че оценката е ограничена до самите стоманени ветрогенераторни кули и не обхваща целите вятърни турбини ([18]).

([16]) Вж. например продуктите от групата на влекачите, т.е. булдозерите и товарачните машини, и средната стойност за багерите. Вж. например дело C-127/07, Arcelor Atlantique and Lorraine и др., ECLI:EU:C:2008:728, т. 23; Дело C-264/18, P.M. и др. срещу Ministerraad EU:C:2019:472, т. 28; Дело C-220/17 Planta Tabak-Manufaktur Dr. Manfred Obermann GmbH & Co. KG срещу Land Berlin, ECLI:EU:C:2019:76, т. 36. Принципът за недопускане на дискриминация е залегнал също в член 21 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

([17]) Член 2 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239.

([18]) Вж. например съображение 37 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2021/2239 относно продуктовия обхват, както и съображение 230 и нататък, където се описват факторите на производството на стоманените ветрогенераторни кули (а не вятърни турбини). Вж. също съображение 434, в което производителите на стоманени ветрогенераторни кули се описват като производители от Съюза, които продават стоманените ветрогенераторни кули на производители на вятърни турбини, на свой ред сглобяващи стоманените ветрогенераторни кули в комплектовани вятърни турбини, поради което се считат за ползватели в разследването.

(142) По подобен начин в настоящото разследване Комисията разследва СЗВ, които могат допълнително да се влагат в по-големи компоненти, като гъсенични групи и цели гъсенични групи. Поради това, съгласно констатациите на своето разследване, тя предлага да се наложат антидъмпингови мита върху СЗВ. Доколкото тези СЗВ са вложени в друг сглобен продукт, като гъсенични групи и цели гъсенични групи, антидъмпинговото мито по отношение на СЗВ ще се прилага върху стойността на тези вложени СЗВ (а не върху (цялата) гъсенична група). Освен това Комисията счете, че изложеното по-горе следва да отговаря също така на твърденията на Caterpillar Group относно разликата между (целите) гъсенични групи и отделните СЗВ. По-специално тези разлики не са относими в настоящия случай, като се има предвид, че антидъмпинговото мито не се прилага за гъсенични групи и цели гъсенични групи като цяло, а само за стойността на вложените в тези продукти СЗВ, както е обяснено по-горе. С оглед на изложеното по-горе тези твърдения бяха отхвърлени.

(143) По отношение на съдебното решение по делото Kirovo и доклада на специализираната група на СТО относно ЕО — сьомга Комисията отбеляза, че групата Caterpillar Group не е обяснила защо относимите констатации биха били приложими в съвсем различен правен и фактически контекст. . Комисията потвърди своето заключение в регламента за временните мерки, че двете позовавания не са относими към разследването, и твърденията бяха отхвърлени.

(144) Комисията определи прага на най-ниския процент, съобщаван от заинтересованите страни, включително Caterpillar Group, като средно изчисление. Освен това Caterpillar Group така и не сса оказали пълно съдействие до степен, която би позволила на Комисията да провери данните, на които групата разчита в своите коментари. Този процент беше определен като представителен и използван за осигуряване на ефективността на мярката. Като се има предвид, че дружествата не са предоставили допълнителни съществени доказателства, твърдението беше отхвърлено.

8.2. **Окончателно събиране на временните мита**

(145) С оглед на установените дъмпингови маржове и предвид мащаба на вредата, причинена на промишлеността на Съюза, сумите, обезпечени под формата на временни антидъмпингови мита, наложени с регламента за временните мерки, следва да бъдат окончателно събрани до равнищата, установени с настоящия регламент.

8.3. **Обратно действие**

(146) Както е посочено в раздел от съображение 3, Комисията въведе регистрационен режим за вноса на продукта, предмет на разследването.

(147) По време на окончателния етап на разследването бе направена оценка на данните, събрани в контекста на регистрационния режим. Комисията направи анализ дали са изпълнени критериите съгласно член 10, параграф 4 от основния регламент за събирането на окончателни мита с обратно действие.

(148) Анализът на Комисията не показа допълнително съществено нарастване на вноса в допълнение към равнището на вноса, причинил вреда през разследвания период, както е предвидено в член 10, параграф 4, буква г) от основния регламент. За този анализ Комисията сравни средномесечния обем на вноса през разследвания период със средномесечния обем на вноса през периода от месеца след започването на настоящото разследване (т.е. септември 2024 г.) до последния пълен месец преди налагането на временните мерки (т.е. март 2025 г.). Сравнението показва значително понижаване (около 80 %) на средномесечния внос между двата периода.

(149) Поради това Комисията стигна до заключението, че условията за събиране на митата с обратно действие не са изпълнени.

(150) След разгласяването на предварителните заключения Verhoeven представи искане митата да не се събират с обратно действие, тъй като това би създало изключителна и непоправима финансова тежест за дружеството. Като се имат предвид заключенията, изложени в съображението по-горе, т.е. че условията за събиране на митата с обратно действие не са изпълнени, твърдението беше излишно.

9. **ЗАКЛЮЧИТЕЛНА РАЗПОРЕДБА**

(151) С оглед на член 109 от Регламент (ЕС, Евратом) 2024/2509 на Европейския парламент и на Съвета ([19]), когато дадена сума трябва да бъде възстановена вследствие на решение на Съда на Европейския съюз, лихвата, която трябва да бъде платена, следва да съответства на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка за нейните основни операции по рефинансиране, който се публикува в серия С на *Официален вестник на Европейския съюз* на първия календарен ден от всеки месец.

(152) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) 2016/1036,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове стоманени звена, със или без прикрепени към тях гумени подложки, дори сглобени в гъсенична верига, с максимална дължина 3 000 mm, използвани за машини, понастоящем класирани в позиции 8426, 8429 или 8430, или транспортни ленти, класирани към актуална дата в позиция 8428, с произход от Китайската народна република.

Продуктът, предмет на окончателното антидъмпингово мито, понастоящем е класиран в кодове по КН ex 8431 39 00 , ex 8431 49 20 и ex 8431 49 80 (кодове по ТАРИК 8431 39 00 22, 8431 39 00 39, 8431 49 20 10, 8431 49 20 29, 8431 49 80 10 и 8431 49 80 29).

2. Стоманените звена на вериги с дължина над 380 mm, височина 140 mm и тегло 118 kg, без всякакви грайфери с размер 1 mm или повече, понастоящем класирани в кодове по КН ex 8431 39 00, ex 8431 49 20 и ex 8431 49 80 (кодове по ТАРИК 8431 39 00 15, 8431 39 00 27, 8431 49 20 05, 8431 49 20 20, 8431 49 80 05 и 8431 49 80 20), се изключват от окончателното мито.

3. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложима към нетната цена франко границата на Съюза, преди обмитяване, на продуктите, описани в параграф 1, е 62,5 %.

4. Освен ако е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби в областта на митническото облагане.

Член 2

1. Когато във връзка с посочените в член 1, параграф 1 гъсенични вериги с произход от Китайската народна република се подава декларация за допускане за свободно обращение, нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на стоманените звена, вложени в гъсеничните вериги, посочени в член 1, параграф 1, се вписва в съответното поле на посочената декларация. Когато нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на стоманените звена е по-ниска от 31 % от нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на сглобената гъсенична верига или когато нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване на стоманените звена, вложени в гъсеничната верига, не е посочена в декларацията, антидъмпинговите мита, посочени в член 1, параграф 3, се прилагат в размер на 31 % от цената на сглобената гъсенична верига.

2. На митническите органи на държавите членки се представя валидна търговска фактура. В нея трябва да се съдържа достатъчно подробна информация, за да позволи на митническите органи на държавите членки да оценят точността на декларираната нетна цена франко границата на Съюза преди обмитяване на стоманените звена, посочени в член 1, параграф 1.

3. Държавите членки ежемесечно информират Комисията за нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване, декларирана за стоманените звена, посочени в член 1, параграф 1, внесени като част от гъсенична верига, посочена в член 1, параграф 1.

([19]) Регламент (ЕС, Евратом) 2024/2509 на Европейския парламент и на Съвета от 23 септември 2024 г. за финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, (ОВ L, 2024/2509, 26.9.2024 г., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj).

Член 3

Сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) 2025/780 за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени звена на вериги с произход от Китайската народна република, се събират окончателно. Обезпечените суми, които превишават размера на окончателните ставки на антидъмпинговото мито, се освобождават.

Изключването на продукти съгласно член 1, параграф 2 се прилага и за временното антидъмпингово мито съгласно Регламент за изпълнение (ЕС) 2025/780.

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 17 октомври 2025 година.

За Комисията
Председател
Ursula VON DER LEYEN